

© Larousse, 2010
21, rue du Montparnasse
75283 Paris Cedex 06
France

ISBN 978- 2-03-584231-2

Publié aux États-Unis et au Canada par :
Published in the United States of America and Canada by:
Éditions LAROUSSE
21, rue du Montparnasse
75283 Paris Cedex 06
France

www.larousse.fr

ISBN 978-2-03-541038-2

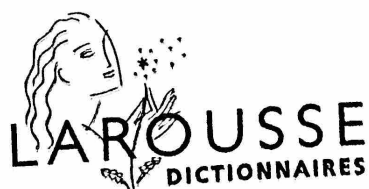
Diffusion/Sales: Houghton Mifflin Harcourt, Boston
Library of Congress CIP Data has been applied for

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'éditeur, ou de ses ayants droit, ou ayants cause, est illicite (article L. 122-4 du Code de la propriété intellectuelle). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par l'article L. 335-2 du Code de la propriété intellectuelle.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in a retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Crédits photographiques (letrines) / Photographic credits (running initials) :
Drapeau britannique / British flag : Ph. © Andres Rodriguez – Fotolia.com
Statue de la Liberté et drapeau américain / Statue of Liberty and American flag : Ph. © Lee Prince – Fotolia.com
Tour Eiffel / Eiffel Tower : Ph. © Nabil Biyahmadine – Fotolia.com
Arc de Triomphe : Ph. © Imagine – Fotolia.com

Grand
DICTIONNAIRE
français-anglais
anglais-français
French-English
English-French
DICTIONARY
Unabridged edition



reaménagement [17] [ʁeamɑ̃ʒɑ̃] vt 1. [espace, salle] to rearrange 2. [horaire] to replan, to readjust ; [politique] to reshuffle 3. FIN [dette] to reschedule.

reamorcer [16] [ʁeamɔʁsɛ] vt 1. [pompe] to prime 2. [discussion] to begin ou to start again, to reinitiate.

réanimateur, trice [ʁeanimatœʁ, tris] nm, f resuscitator.

réanimation [ʁeanimasjɔ̃] nf [action] resuscitation 2. [service de réanimation (intensive)] intensive care unit 3. [services en réanimation (service)] put in intensive care.

réanimer [3] [ʁeanime] vt 1. [malade] to resuscitate, to revive 2. [conversation, intérêt] to revive.

réapparaître, réapparaître* [91] [ʁapapaʁtʁ] vt 1. [à être ou avoir] to come back, to reappear, to reappear again / tous ces facteurs ont contribué à faire réapparaître les conflits entre les ethnies all of these factors have contributed to the resurgence of ethnic conflicts.

réapparition [ʁapapaʁisjɔ̃] nf 1. [du soleil] reappear-ance 2. [d'une vedette] comeback.

réapparu, e [ʁapapaʁi] pp → **réapparaître.**

réapprendre [79] [ʁapʁɑ̃dʁ] vt to learn again.

réapprovisionnement [ʁapʁɔvizjɔ̃nmɑ̃] nm COMM [d'un magasin] restocking ; [d'un commerçant] restocking.

réapprovisionner [3] [ʁapʁɔvizjɔ̃ne] vt COMM [magasin] to restock ; [commerçant] to resupply. ♦ **se réapprovisionner** vp to stock up again / il s'est réapprovisionné auprès d'un autre fournisseur he stocked up again by buying from another supplier.

réargenter [3] [ʁeʁʒɑ̃te] vt to resilver.

réarmement [ʁeʁmɑ̃mɑ̃] nm 1. MIL rearmament, rearming ; POL rearmament 2. NAUT refitting 3. ARM rearming.

réarmer [3] [ʁeʁmɛ] ♦ vt 1. MIL & POL to rearm 2. NAUT to refit 3. ARM to cock. ♦ vi [pays] to rearm. ♦ **se réarmer** vp to rearm.

réarrangement [ʁeʁʒɑ̃mɑ̃] nm 1. [processus] rearranging, rearrangement ; [résultat] rearrangement 2. COMM rearrangement.

réarranger [17] [ʁeʁʒɑ̃] vt to rearrange, to redo.

réassignation [ʁeʁasjɑ̃sjɔ̃] nf DR resummons (sg).

réassigner [3] [ʁeʁasjɛ] vt DR to resummon.

réassort [ʁeʁasɔʁ] nm COMM new stock.

réassortiment [ʁeʁasɔʁtimɑ̃] nm 1. COMM [d'un magasin] restocking ; [d'un stock] renewing ; [de marchandises] new stock, fresh supplies 2. [de pièces d'un véhicule] matching (up) ; [d'une soucoupe] replacing.

réassortir [32] [ʁeʁasɔʁtʁ] vt COMM [magasin] to restock ; [stock] to renew. ♦ **se réassortir** vp (emploi réfléchi) to replenish one's stock ♦ **se réassortir en** to renew one's stock of.

réassurance [ʁeʁasyʁɑ̃s] nf reinsurance.

réassurer [3] [ʁeʁasyʁɛ] vt to reinsure. ♦ **se réassurer** vp (emploi réfléchi) to reinsure.

réassureur [ʁeʁasyʁœʁ] nm reinsurer.

rebaisser [4] [ʁabɛsɛ] ♦ vi to go down again, to drop ou to fall again. ♦ vt [prix] to bring down (sép) again ; [chauffage, feu, son] to turn down (sép) again ; to turn down low again.

rebaptiser [3] [ʁabɑtize] vt to rename.

rebaptif, ive [ʁebɑʁtɑf, iv] adj 1. [personne] surly 2. [idée] off-putting 3. [daunting].

rebat v → **rebatte.**

rebâtir [32] [ʁabɑtʁ] vt to rebuild.

rebattre [83] [ʁabɑtʁ] vt 1. [cartes] to reshuffle 2. [oreilles] rebatte les oreilles à qq̄n de qq̄ch : elle m'a rebattu les oreilles de son divorce she went on and on about her divorce.

rebatu, e [ʁabɑty] adj [éculé] hackneyed, worn out.

Rebecca [ʁebɛka] npr BIBLE Rebecca.

rebelle [ʁabɛl] ♦ adj 1. POL rebel (modifier) 2. [indomptable - cheval] rebellious ; [-cœur, esprit] rebellious, intractable ; [-enfant] rebellious, wilful ; [-mèche] unruly, wild 3. ♦ **rebelle à** [réfractaire à] impervious to / **rebelle à tout conseil** unwilling to heed advice, impervious to advice 4. [acné, fièvre] stubborn, refractory spéc ♦ nm rebel.

rebeller [4] [ʁabɛlc] ♦ **se rebeller** vpi to rebel ♦ **se rebeller contre** to rebel against / la jeune génération de cinéastes qui se rebelle contre les conventions the younger generation of filmmakers who flout established conventions.

rébellion [ʁebɛljɔ̃] nf 1. [révolte] rebellion 2. [les rebelles] la rébellion the rebels.

rebelote [ʁabɛlɔt] nf 1. JEUX rebelote (said when playing the second card of a pair of king and queen of trumps while playing belote) 2. [EXPR] rebelote! fam here we go again!

rebiffer [3] [ʁabɛfɛ] ♦ **se rebiffer** vpi fam : quand je lui fais une remarque, il se rebiffe when I say anything to him he reacts really badly ♦ **se rebiffer contre qq̄ch** to kick out against sthg.

rebliquer [3] [ʁabɛkɛ] vi fam to stick up.

reblanchir [32] [ʁablɑ̃ʃiʁ] vt [gén] to rewhiten ; [à la chaux] to rewhitewash.

reblochon [ʁablɔʃɔ̃] nm Reblochon (cheese).

reboisement [ʁɛbɔzɔ̃mɑ̃] nm reforestation, reforestation.

reboiser [3] [ʁɛbɔzɛ] vt to reforest, to reforest.

rebond [ʁɛbɔ̃] nm bounce, rebound / je l'ai attrapé au rebond I caught it on the rebound.

rebondi, e [ʁɛbɔ̃di] adj [joue, face] chubby, plump ; [formes] well-rounded / à la poitrine rebondie buxom.

rebondir [32] [ʁɛbɔ̃diʁ] vi 1. [balle, ballon] to bounce / le ballon rebondit mal the ball doesn't bounce well / il fait toujours rebondir la balle trois fois avant de servir he always bounces the ball three times before serving 2. [conversation] to get going again ; [intérêt] to be revived ou renewed ; [procès, scandale] to get new impetus ♦ **faire rebondir qq̄ch** to give sthg a fresh start ou a new lease of life 3. [intrigue] to take off again.

rebondissement [ʁɛbɔ̃disimɑ̃] nm 1. [d'une balle] bouncing 2. [d'une affaire] (new) development.

rebord [ʁɛbɔʁ] nm [d'un fossé, d'une étagère] edge ; [d'une assiette, d'un verre] rim ; [d'une cheminée] mantelpiece ; [d'une fenêtre] (window) ledge ou sill / le savon est sur le rebord de la baignoire the soap is on the side ou edge of the bath.

reborder [3] [ʁɛbɔʁde] vt 1. [enfant, drap] to tuck in (sép) again 2. [chapeau] to renew the edging on.

rebouchage [ʁɛbɔʃɑ̃ʒ] nm 1. [d'un trou] filling (in) 2. CONSTR [d'une surface] stopping, making good 3. [d'un puits] stopping (up).

reboucher [3] [ʁɛbɔʃɛ] vt 1. [bouteille de vin] to recork ; [flacon, carafe] to restopper / reboucher après usage 'replace lid after use' 2. CONSTR [trou] to fill, to plug ; [fissure] to fill, to stop. ♦ **se reboucher** vpi [évier] to get blocked again.

rebours [ʁabɔʁ] ♦ **à rebours** loc adv 1. [à l'envers - compter, lire] backwards ; [dans le mauvais sens] the wrong way / il ne faut pas le prendre à rebours! you mustn't rub him up the wrong way! / tu prends tout à rebours! you're always getting the wrong idea!, you're always getting the wrong end of the stick! 2. TEXT against the nap ou the pile. ♦ **à rebours de** loc prép : aller à rebours de tout le monde to go ou to run counter to the general trend / elle fait tout à rebours de ce qu'on lui dit she does the exact opposite of what people tell her.

rebouteur, euse [ʁɛbɔtœʁ, œz], **rebouteux, euse** [ʁabɔtœ, œz] nm, f bonesetter.

reboutonner [3] [ʁabɔtɔ̃ne] vt to button up (sép) again, to rebutton.

♦ **se reboutonner** vp (emploi réfléchi) to do o.s. up again.

rebranding [ʁibʁɑ̃diŋ] nm COMM rebranding.

rebrousse-poil [ʁɛbʁuspsɔ̃] ♦ **à rebrousse-poil** loc adv 1. TEXT against the nap ou the pile 2. [maladroïtement] the wrong way / mieux vaut ne pas prendre le patron à rebrousse-poil better not rub the boss up the wrong way.

rebrousser [3] [ʁabʁusɛ] vt 1. [cheveux] to ruffle 2. [poil] to brush the wrong way ♦ **rebrousser le poil à qq̄n** fam to rub sb up the wrong way 3. TEXT [drap] to brush against the nap 4. [EXPR] rebrousser chemin to turn back, to retrace one's steps.

rebuffade [ʁɛbyfad] nf rebuff / essayer une rebuffade to suffer a rebuff.

rébus [ʁɛbys] nm rebus / ce texte est un rébus pour moi fig this text is a real puzzle for me.

rebut [ʁaby] nm 1. [article défectueux] second, reject / cette boutique leur sert à écouler les rebuts de fabrication they use that shop to sell off all their seconds ou rejects 2. [poubelle, casse] ♦ **mettre ou jeter au rebut** to throw away, to discard ♦ **bon à mettre au rebut a** [vêtement] only fit to be thrown out b) [véhicule] ready for the scrapheap 3. fig & litt : le rebut de la société the dregs of society 4. [envoi postal] dead letter.

♦ **de rebut** loc adj 1. [sans valeur] ♦ **meubles de rebut** unwanted furniture ♦ **vêtements de rebut** cast-offs 2. [défectueux] ♦ **marchandises de rebut** seconds, rejects.

rebutant, e [ʁabytɑ̃, ɑ̃t] adj 1. [repoussant] repulsive / un visage rebutant a repulsive face 2. [décourageant] off-putting 3. [disheartening] / mon travail est rebutant my work is very disheartening.

rebuter [3] [ʁabyte] vt 1. [décourager] to discourage, to put off (sép) / ses façons ont de quoi vous rebuter his manners are enough to put you off 2. [dégoûter] to put off (sép) / cette nourriture rebuterait un homme affamé even a starving man would be put off by that food 3. [choquer] : ses manières me rebutent I find his behaviour quite shocking.

♦ **se rebuter** vpi [se laisser] : il était plein d'ardeur mais il s'est vite rebuté he used to be very keen but he soon lost heart ou his enthusiasm.

recacheter [27] [ʁɛkɑʃte] vt to reseal.

☞ In reformed spelling (see p. 16-19), this verb is conjugated like **acheter** : il recachète, elle recachète.

recadrage [ʁɛkadʁɑʒ] nm 1. CINÉ & PHOT cropping 2. fig [d'une action, d'un projet] redefining.

recadrer [ʁɛkadʁɛ] vt 1. CINÉ & PHOT to crop 2. fig [action, projet] to redefine ; [collaborateur] : j'ai été obligé de le recadrer car il prenait des décisions impetives I had to bring him back into line because he kept making rash decisions.

recalcification [ʁɛkalsifikasjɔ̃] nf recalcification.

recalcifier [9] [ʁɛkalsifjɛ] vt to recalcify.

recalcitrant, e [ʁɛkalsitʁɑ̃, ɑ̃t] ♦ adj [animal] stubborn ; [personne] recalcitrant, rebellious. ♦ nm, f recalcitrant.

recalculer [3] [ʁɛkalkyle] vt to work out (sép) again, to recalculate.

recalé, e [ʁɛkale] fam ♦ adj : recalé en juin, j'ai réussi en septembre I failed in June but passed in September. ♦ nm, f failed candidate.

recaler [3] [ʁɛkale] vt fam [candidat] to fail / il s'est fait recaler à l'examen pour la deuxième fois he failed the exam for the second time.

recapitalisation [ʁɛkapitalizasjɔ̃] nf FIN recapitalization.

recapitaliser [ʁɛkapitalize] vt FIN to recapitalize.

récapitulatif, ive [ʁɛkapitylatif, iv] adj 1. [note] summarizing ; [tableau] summary (modifier) 2. BANQUE ♦ **tableau récapitulatif (d'un compte)** (summary) statement.

*In reformed spelling (see p. 16-19).